

CÔNG NGHIỆP CAO BẰNG



CAOBANG'S INDUSTRY

SỞ CÔNG NGHIỆP

PHƯỜNG HỢP GIANG THỊ XÃ CAO BẰNG



Kỹ sư Nông Huy Đào - Q. Giám đốc Sở

Sở Công nghiệp - TTCN Cao Bằng được thành lập ngày 20 tháng 7 năm 1959. Là cơ quan chuyên môn giúp UBND tỉnh quản lý Nhà nước đối với các lĩnh vực sản xuất công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp, quản lý tài nguyên khoáng sản, quản lý vật liệu nổ công nghiệp, quản lý điện năng trên địa bàn tỉnh Cao Bằng.

Cao Bằng là một tỉnh vùng cao biên giới phía bắc của Tổ quốc Việt Nam. Có tiềm năng phát triển công nghiệp. Trong 5 năm qua Cao Bằng đã xây dựng và hình thành các khu công nghiệp với quy mô vừa và nhỏ như : Khai thác và chế biến khoáng sản, sản xuất vật liệu xây dựng, xây dựng vùng nguyên liệu thuốc lá xuất khẩu, xây dựng vùng nguyên liệu trúc để chế biến hàng xuất khẩu, xây dựng vùng nguyên liệu mía đường phục vụ cho Nhà máy đường công suất 700 tấn mía/ngày của Công ty Mía đường Cao Bằng.

Ngành công nghiệp tỉnh Cao Bằng có vị trí rất quan trọng đối với kinh tế - xã hội của tỉnh. Trong nhiều năm qua ngành công nghiệp đã góp phần tăng sản

phẩm xã hội, tăng thu nhập ngân sách, tăng sản phẩm hàng hoá xuất khẩu, góp phần vào công cuộc xoá đói, giảm nghèo. Mặt khác ngành công nghiệp Cao Bằng còn là động lực thúc đẩy và tạo điều kiện thuận lợi cho các ngành khác phát triển, đảm bảo thực hiện thắng lợi sự nghiệp công nghiệp hoá - hiện đại hoá.

I - TIỀM NĂNG PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP CỦA TỈNH CAO BẰNG

1 - Nguồn tài nguyên khoáng sản :

Nguồn tài nguyên khoáng sản của tỉnh Cao Bằng rất phong phú và đa dạng. Theo kết quả điều tra và thăm dò, khảo sát của các đoàn địa chất, cho đến nay trên địa bàn tỉnh Cao Bằng đã phát hiện trên 142 mỏ và điểm quặng với 22 loại hình khoáng sản khác nhau :

- Nhóm năng lượng : Than, Uran.
- Nhóm kim loại : Sắt, Mangan, Chì, Kẽm, Bauxit, Antimon, Thiếc, Vonfram, Vàng.

- TTCN CAO BẰNG

ĐT : 026.855271 *

Fax : 026.855182

- Nhóm phi kim loại : Barit, Fluorit, Photphorit, Thạch anh, Đá vôi, Đolômit, Sét, Caolin, Cuội sỏi, Atbet, Đá silic, v.v...

Trữ lượng khoáng sản trên tuy không lớn và việc điều tra đánh giá chưa đầy đủ, song đây là một trong những tiềm năng quan trọng cho phát triển kinh tế - xã hội của địa phương. Tài nguyên khoáng sản chính là thế mạnh của ngành công nghiệp Cao Bằng.

2 - Nguồn nguyên liệu từ nông, lâm nghiệp và các loại cây công nghiệp.

Đất đai, khí hậu Cao Bằng rất thuận lợi cho sản xuất thâm canh nông nghiệp, lâm nghiệp. Sản phẩm nông, lâm nghiệp là nguyên liệu chủ yếu cho ngành công nghiệp chế biến Nông - Lâm sản - Thực phẩm phát triển như : Đậu tương, Thuốc lá, Mía. Đặc biệt khí hậu, thổ nhưỡng ở các huyện miền Đông thích hợp với cây mạch, mỳ. Đại mạch là nguyên liệu chủ yếu cho công nghiệp bia phát triển. Cao Bằng còn phát triển các cây công nghiệp có dầu : Trẩu, sỏ, hồi. Các loại cây dược liệu : Quế, Thanh hao, Tam thất, v.v... các loại hoa quả cũng rất phong phú... Đặc biệt có hạt dẻ Trùng Khánh là đặc sản được khách hàng ưa chuộng. Chính đây là tiềm năng cho công nghiệp chế biến hoa quả và nước giải khát.

Đặc biệt ở Cao Bằng có nhóm tre, trúc, mai phát triển, sản xuất được rất nhiều mặt hàng tiêu dùng trong nước và xuất khẩu có giá trị.

3 - Tiềm năng về thủy điện, thủy năng.

Cao Bằng có 4 con sông cấp I và hàng trăm con sông, suối cấp II và cấp III chảy qua các vùng núi địa hình phức tạp, tạo ra các ghềnh, thác là nguồn thủy năng dồi dào để phát triển thủy điện. Hệ thống sông ngòi này cũng thuận lợi cho việc cung cấp nước cho các ngành nông, lâm, công nghiệp.

4 - Những tiềm năng khác.

Cao Bằng sát với Trung Quốc, có một cửa khẩu quốc gia và sáu cửa khẩu của tỉnh thuận lợi cho việc thông thương hàng hoá. Tỉnh Cao Bằng có 11 huyện

thị, hệ thống điện và hệ thống thông tin liên lạc đến nay đã phủ hết 11 huyện thị. Ngoài ra tỉnh Cao Bằng có đội ngũ cán bộ đã được đào tạo ; bồi dưỡng nâng cao trình độ chuyên môn nghiệp vụ. Đồng bào các dân tộc luôn đoàn kết tin tưởng vào đường lối đổi mới của Đảng.

II - ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN NGÀNH CÔNG NGHIỆP CAO BẰNG

Định hướng phát triển của ngành công nghiệp Cao Bằng bước vào thiên niên kỷ mới sẽ tập trung vào các ngành chủ yếu sau đây :

1. Khai thác và chế biến khoáng sản : Quặng sắt, quặng mangan, quặng thiếc, vàng, v.v...
2. Chế biến nông, lâm sản : Đường mía, trúc tre xuất khẩu, thức ăn gia súc, dầu thực vật.
3. Chế biến đồ uống, hoa quả : Bia, nước giải khát, mận, mơ, cốm, bánh kẹo.
4. Sản xuất vật liệu xây dựng : Gạch, ngói, xi măng, vôi, đá, cát, sỏi.
5. Sản xuất cơ khí phục vụ phát triển nông nghiệp, nông thôn và công nghiệp nhỏ, các ngành nghề thủ công truyền thống như dệt thổ cẩm, nghề rèn công cụ cầm tay,... Tham gia tích cực vào việc phát triển nông nghiệp nông thôn theo định hướng công nghiệp hoá, hiện đại hoá.

Để khơi dậy tiềm năng sẵn có của tỉnh Cao Bằng, Sở Công nghiệp - TTCN Cao Bằng giới thiệu Catalogue công nghiệp Cao Bằng với mục đích cung cấp thông tin cần thiết về tiềm năng và năng lực sản xuất của ngành công nghiệp Cao Bằng với Quý khách hàng, các nhà đầu tư, bạn đọc trong và ngoài nước với mong muốn được gặp gỡ trao đổi, hợp tác, liên doanh và đầu tư bình đẳng cùng có lợi.

**Q. Giám đốc Sở Công nghiệp
- TTCN Cao Bằng
KS. NÔNG HUY ĐÀO**

CAO BANG INDUSTRIAL DEPARTMENT

HOP GIANG QUARTER - CAO BANG TOWN

Established on 20th July 1959, Cao bang industrial department - small scale craft industry is a State management organization for industrial production, small scale craft industry, mineral resources, industrial explosive, electricity in the Cao Bang province's area.

Cao Bang is a mountainous province situated in the North of the Socialist Republic of Vietnam. Cao Bang has potential for industrial development. For five years, Cao Bang has established industrial zones in medium and small scale such as : exploiting and processing mineral resources; processing constructive materials; building material areas for producing exported tobacco, for processing bamboo-like production for Cao Bang Sugar - Sugarcane Company with capacity of 700 tons sugarcane per day.

Industry plays a very important role in socio - economic aspect of Cao Bang province. For many years industry has helped the province increasing social products, budget income, exports, alleviating poverty and eliminating famine. Moreover Cao Bang's industry is a motive and it creates favourable conditions for development of other fields, for successful industrialization - modernization.

I- POTENTIAL FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT OF CAO BANG PROVINCE :

1 - Mineral resource :

Cao Bang's mineral resource is very abundant and various. According to explored results of geological groups, up to now in the territory of Cao Bang there are over 142 mines and ore points with 22 minerals such as :

- Energy group : coal, uran
- Metal group : iron, mangan, lead, zinc, bauxite, antimon, nickel, wolfram, gold.
- Non-metal group : barit, fluorit, phosphorit, pebble, dolomit, clay, kaolin, gravel, atbel, silic...

Although the above mineral reserve is not big and is not fully assessed, it is one of the significant potentials

for socio-economic development in the province. Mineral resource is the very advantage of Cao Bang's industry.

2 - Materials from agriculture, forestry and industrial plants.

Soil and climate of Cao Bang are very favourable for agricultural and forest intensive farming. Forestry and agriculture products are the main materials for processing Agricultural - Forest products - Food industry such as : soy-beans, tobacco, sugarcane. Especially, soil and climate of east town are very suitable for barley, wheat. Barley is the main material of brewery industry. In addition, in Cao Bang there are many industrial oil - bearing crops, pharmaceutical trees.

Cao Bang is also rich in fruits. Especially, Trung Khanh chesnut is the favourite speciality. These materials above are the potential for drinks and fruit processing company.

Furthermore, in Cao Bang there are many bamboo, bamboo-like products and other consumer goods that are very popular in domestic and foreign market.

3 - Potential for hydroelectricity

In Cao Bang there are 4 large rivers and hundreds of small rivers and springs, which create falls for hydroelectricity. These rivers and springs supply water for agriculture, forestry and industry.

4 - Other potentials

Cao Bang locates near China. There are one national frontier pass and 3 provincial border gates, so that it is easy for trading.

Up to now 11 districts of Cao Bang are fully supplied electricity and communicative system. Moreover Cao Bang's management team are officially trained and improved skills. People of all mountainous nations in Cao Bang are friendly and believe in renovation policy of the Party.

II- THE DEVELOPMENT ORIENTATION OF CAO BANG'S INDUSTRY :

- SMALL SCALE CRAFT INDUSTRY

Tel : 026. 855271 * Fax : 026. 855182

In the new millennium, Cao Bang's industry concentrates in the following fields:

1 - Exploiting and processing minerals : iron ore, manganese ore, zine ore, gold...

2 - Processing agricultural and forest products : sugar, exported bamboo and bamboo-like, animal food, vegetable oil.

3 - Processing drinks, fruits, beer, alcohol, biscuit, and soft drinks...

4 - Producing building materials : bricks, cement, gravel, sand.

5 - Producing machine for rural agricultural, small industrial and traditional handicraft development (as brocade weaving, ironwork hand instruments...)

Cao Bang actively participates in rural

agricultural development oriented to industrialization and modernization

Cao Bang Industrial Department - small scale craft industry introduces "Cao Bang Industrial Catalogue aimed at providing necessary information about potential and production capability of Cao Bang industry to customers, investors and readers in country and abroad with expectation to meet, exchange with foreign and domestic economic components in order to cooperate, joint - venture on equal investment and mutual benefit.

On behalf of director of
Cao Bang Industrial Department -
small scale craft industry
Engineer NONG HUY DAO

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU

TRONG TẬP CATALOGUE CÔNG NGHIỆP CAO BẰNG

1. Công ty Khoáng sản I
2. Công ty Sắt Cao Bằng
3. Công ty Mangan Cao Bằng
4. Công ty Mía đường Cao Bằng
5. Nhà máy Cơ khí Cao Bằng
6. Nhà máy Xi măng Cao Bằng
7. Xí nghiệp Chế biến trúc tre xuất khẩu Cao Bằng
8. Công ty Bia và chế biến hoa quả Cao Bằng
9. Công ty cổ phần sản xuất vật liệu xây dựng Cao Bằng
10. Hợp tác xã cổ phần Sao Mai
11. Hợp tác xã Dệt thổ cẩm Thị trấn Nước Hai
12. Hợp tác xã Cơ khí Sông Bằng
13. Làng nghề rèn và dệt vải chàm Phúc Sơn
14. Các Dự án đầu tư.

CONTENTS OF THE CAO BANG INDUSTRIAL CATALOGUE :

- 1 - Minerals company I
- 2 - Cao Bang Iron Company
- 3 - Cao Bang Mangan Company
- 4 - Cao Bang Sugar - Sugarcane Company
- 5 - Cao Bang Mechanical Engineering Factory
- 6 - Cao Bang Cement Company
- 7 - Cao Bang bamboo processing for export enterprise
- 8 - Cao Bang Brewery and fruit processing Company
- 9 - Cao Bang Construction material manufacturing joint stock Company
- 10 - Sao Mai Joint stock cooperative
- 11 - Nuoc Hai brocade weaving cooperative
- 12 - Song Bang Mechanical engineering cooperative
- 13 - Phuc Son Ironwork and weaving village
- 14 - Investment Projects

CÔNG TY KHOÁNG SẢN I

Thị trấn Tĩnh Túc - Huyện Nguyên Bình

ĐT : (026) 871107 - (026) 871109 Fax : (026) 871106

Công ty Khoáng sản I Cao Bằng được thành lập theo Quyết định số : 275/QĐ-TCCB ngày 19/02/1997 của Bộ trưởng Bộ Công nghiệp về việc đổi tên Công ty Kim loại màu Cao Bằng. Tiền thân là Mỏ thiếc Tĩnh Túc Cao Bằng được xây dựng từ năm 1955. Từ khi thành lập đến nay, đơn vị đã được Nhà nước tặng thưởng :

- 1 Huân chương Độc hạng Ba
- 2 Huân chương Lao động hạng Nhất
- 5 Huân chương Lao động hạng Hai
- 13 Huân chương Lao động hạng Ba
- 2 Huân chương Kháng chiến hạng Ba
- 4 Huân chương Chiến công hạng Ba

Năm 1985 Nhà nước tuyên dương Danh hiệu Anh hùng cho tổ sửa chữa Cơ khí tời dây của đơn vị.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH :

- Sản xuất thiếc xuất khẩu 99,75%
- Sản xuất, kinh doanh FerôSilic 45
- Sản xuất, kinh doanh FerôSilic 75
- Sản xuất, kinh doanh FerôMangan 65
- Sản xuất kinh doanh FerôMangan 75

Ngoài ra Công ty sản xuất các loại sản phẩm Ferô theo yêu cầu cụ thể của khách hàng (FerôMangan Cacbon thấp và trung bình, SilicoMangan)

Với nguồn nguyên liệu sẵn có của địa phương, hệ thống thiết bị công nghệ tiên tiến và đội ngũ cán bộ quản lý, cán bộ kỹ thuật, đội ngũ công nhân lành nghề, giàu kinh nghiệm với truyền thống tự hào của đơn vị. Công ty Khoáng sản I luôn ổn định sản xuất và phát triển.

Công ty sẵn sàng liên doanh, liên kết, hợp tác đầu tư với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để kinh doanh và phát triển sản xuất.

Giám đốc Công ty

Cử nhân KT. PHẠM NGỌC VĂN



Cử nhân KT. Phạm Ngọc Văn - Giám đốc Công ty

MINERALS COMPANY I

Tĩnh Túc town - Nguyen Binh district

Tel: (026)871107 - (026)871109

Fax: (026)871106

Caobang Minerals company I was established under Decision 275/QĐ-TCCB dated 19th February 1997 of the minister of Industry Ministry. It was changed from Caobang ferrous metal company, originated from Tĩnh Túc Caobang tin mine set up in 1995.

Since establishment the company has been awarded many medals of the state such as:

- 01 Independence medal grade 3
- 02 Labour decorations grade 1
- 05 Labour decorations grade 2
- 13 Labour decorations grade 3
- 02 Resistance war medals grade 3
- 04 Success medals grade 3

In 1985 mechanical repairing group of the company was given honourable name.

REGISTERED TRADING

- Producing exported nikel 99,75%
- Producing, selling FeroSilic 45
- Producing, selling FeroSilic 75
- Producing, selling FeroMangan 65
- Producing, selling FeroMangan 75

Furthermore, the company also produces many kinds of Fero according to customer requirements (poor and medium FeroMangan Cacbon, SilicoMangan)

Minerals company I is always in stable situation thanks to available local material resources, advanced equipments, skilled and experienced management team, technical team and workers.

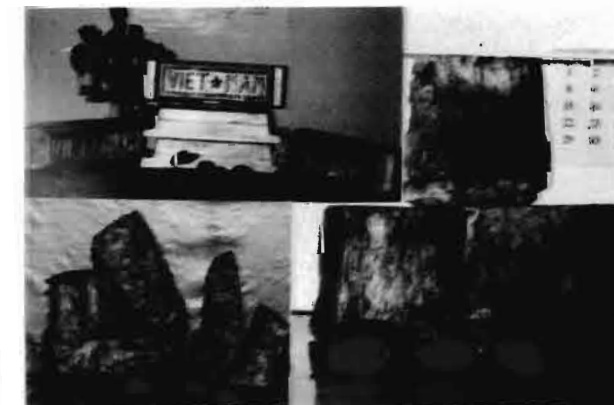
The company is ready to cooperate with partners, domestic and foreign investors in the form of joint venture, joint alliance, investment cooperation for production expansion.

Director

Bachelor in economics PHAM NGOC VAN



Lò luyện thiếc



Những sản phẩm của Công ty

CÔNG TY SẮT CAO BẰNG

Km 5 xã Đề Thám - Thị xã Cao Bằng

ĐT : (026) 853102 - (026) 854452 Fax : (026) 852597

Công ty sắt Cao Bằng là doanh nghiệp Nhà nước được thành lập theo Quyết định số : 1567/QĐ-TCCB ngày 17/9/1997 của Bộ Công nghiệp.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

- Khảo sát thăm dò địa chất khoáng sản.
- Khai thác quặng sắt phục vụ nhu cầu trong nước và xuất khẩu.
- Sản xuất gang, thép và các loại ferô
- Xây lắp các công trình điện công nghiệp mỏ, luyện kim và các công trình dân dụng khác.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT

Sản lượng quặng sắt : 300.000 tấn/năm

Sản lượng gang : 12.000 tấn/năm

Với dây chuyền công nghệ lò cao nhỏ tiên tiến của Trung Quốc, Công ty sắt Cao Bằng đã

phát huy tiềm năng sẵn có của địa phương về quặng sắt chất lượng cao và các chất phụ gia, sản xuất gang đạt chất lượng cao được khách hàng ưa chuộng.

Với nguồn nguyên liệu dồi dào, chất lượng cao, mặt bằng rộng rãi, thuận tiện giao thông, Công ty sẵn sàng liên doanh, liên kết, hợp tác đầu tư với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để kinh doanh phát triển sản xuất.

Giám đốc Công ty
KS. NÔNG VĂN CHIẾN



Kỹ sư Nông Văn Chiến - Giám đốc Công ty



Khai thác quặng sắt

CAO BANG IRON COMPANY

Km 5 - De Tham commune - Caobang town

Tel: (026)853102 - (026)854452

Fax: (026)852597

Caobang iron company is a state - owned enterprise established under Decision 1567/QĐ-TCCB dated 17th September 1997 of Industry Ministry.

REGISTERED TRADING

- Explore geology, minerals.
- Exploit iron ore to meet the need of domestic and foreign markets.
- Produce iron, steel, various kinds of Ferro.
- Build and assemble electronic system of mining, ferrous manufacturing and other civil construction.



Lò luyện gang 22m³

PRODUCTION CAPABILITY

Output of iron ore: 300.000 tons/year.

Output of cast iron: 12.000 tons/year.

Thanks to Chinese small modern Blast-furnace, Caobang iron company have brought into play initial available potentials of rich iron ores and additives to produce high quality of cast iron that are best-seller.

Based profuse raw material resource, large area, convenient road transport, the company is ready to cooperate, link with domestic and economic components, investors in produce development.

Director Engineer NONG VAN CHIEN

Chỉ tiêu kỹ thuật.

Technical norm

Mức gang	Thành phần hóa học			
	Si	Mn	P	S
GD1	3,11	0,25	0,07	0,02
GD2	2,64	0,50	0,07	0,024
GD3	2,15	0,40	0,05	0,03
GD4	1,56	0,45	0,085	0,03

Iron code	The chemical composition			
	Si	Mn	P	S
GD1	3.11	0.25	0.07	0.02
GD2	2.64	0.50	0.07	0.024
GD3	2.15	0.40	0.05	0.03
GD4	1.56	0.45	0.085	0.03

CÔNG TY MĂNG GAN CAO BẰNG

Khu Tam Trung, phường Sông Bằng - Thị xã Cao Bằng

ĐT : (026) 855676 - (026) 854671



KS. Hoàng Văn Nho - Giám đốc Công ty

Công ty Măng gan Cao Bằng là doanh nghiệp Nhà nước được thành lập theo Quyết định số : 552/QĐ-UB ngày 21/3/1998 của UBND tỉnh Cao Bằng trên cơ sở sáp nhập các đơn vị :

- Công ty Khai thác chế biến Măng gan Cao Bằng
- Mỏ Măng gan Cao Bằng (Mỏ Tộc Tát)
- Mỏ Măng gan Roong Tháy

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH :

- Thu mua, khai thác, chế biến quặng mangan và một số khoáng sản khác phục vụ nhu cầu sản xuất trong nước và xuất khẩu.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT NĂM

- Quặng Mangan : 45.000 tấn
- Quặng Mangan qua chế biến : 5.000 tấn
- Tinh quặng Đioxit mangan : 5.000 tấn
- Bột quặng Đioxit mangan (MnO_2) : 8.000 tấn

Quặng mangan Cao Bằng theo đánh giá

của các tài liệu địa chất, trữ lượng dự đoán khoảng 10 triệu tấn, hàm lượng quặng mangan bình quân khoảng 30%, sau khi tuyển rửa sơ bộ có thể đạt $Mn \geq 40-42\%$. Hiện nay Công ty Măng gan Cao Bằng đang quản lý các khu mỏ quặng mangan có tổng trữ lượng trên 3 triệu tấn. Công ty có dự án đầu tư xây dựng Nhà máy hợp kim mangan tại Cao Bằng phục vụ cho công nghiệp luyện thép ở Việt Nam và xuất khẩu.

Công ty sẵn sàng liên doanh, hợp tác với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để mở rộng và phát triển sản xuất.

Giám đốc công ty
KS. HOÀNG VĂN NHO

CAO BANG MANGAN COMPANY

Tam Trung, Song Bang quarter - Caobang town

Tel: (026)855676 - (026) 854671

Caobang Mangan company is a state-owned enterprise established under Decision 552/ QD-UB dated 21st March 1998 of People's committee of Caobang province on the basis of merger of the following entities:

- Caobang Mangan exploiting and processing company.
- Caobang Mangan Mine (Toc Tat mine)
- Roong Thay Manganese Mine

REGISTERED TRADING

- Purchase, exploit and process manganese ore and other minerals for domestic and export demand.

PRODUCTION CAPABILITY PER YEAR

- Manganese ore : 45.000 tons
- Processing manganese ore: 5000 tons
- Dioxit manganese ore : 5000 tons



Phân xưởng nghiên



Mỏ Măng gan

- Dioxit manganese powder (MnO_2) : 8000 tons

According to geographical documents, reserves of manganese ores of Caobang are about 10 million tons, containing about 30% of mangan (after initial cleaning, $Mn \geq 40-42\%$). Caobang mangan company, at present, controls manganese ore mine, containing reserve of 3 million tons. The company plans to build ferrous mangan factory in order to support steel industry in Vietnam and to export.

Caobang mangan company is ready to cooperate with partners, domestic and foreign investors in produce development.

Director

Engineer HOANG VAN NHO

CÔNG TY MÍA ĐƯỜNG CAO BẰNG



KS. Nguyễn Đình Chương - Giám đốc Công ty

Công ty Mía đường Cao Bằng là Doanh nghiệp Nhà nước được thành lập theo Quyết định số 854/UB-QĐ-DN ngày 08/7/1996 của UBND tỉnh Cao Bằng.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

- Sản xuất, kinh doanh đường mía và các sản phẩm từ đường : các loại rượu, bánh kẹo,...
- Sản xuất, kinh doanh phân bón vi sinh đa vi lượng.
- Xây dựng phát triển sản xuất vùng nguyên liệu mía đường.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT NĂM

Thiết bị sản xuất đường mía công suất : 10.000 - 12.000 tấn SP

Thiết bị sản xuất phân bón vi sinh đa vi lượng công suất : 5.000 - 7.000 tấn

Với nguồn nguyên liệu của địa phương, hệ thống dây chuyền thiết bị tiên tiến của Trung Quốc và đội ngũ cán bộ quản lý, cán bộ kỹ thuật chuyên sâu, đội ngũ công nhân lành nghề. Công ty đã sản xuất được đường kính trắng, đường vàng tinh khiết, đường phen tinh khiết được khách hàng ưa chuộng. Sản phẩm phân bón vi sinh đa vi lượng phục vụ sản xuất nông, lâm nghiệp phù hợp với các loại cây trồng.

Công ty sẵn sàng liên doanh, hợp tác với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để kinh doanh, mở rộng phát triển sản xuất.

**Phó Giám đốc Sở Nông nghiệp PTNT
kiêm Giám đốc công ty
KS. NGUYỄN ĐÌNH CHUƠNG**

- Xã Tà Lùng
- Huyện Quảng Hoà

**ĐT : (026)824121
Fax : (026)824113**



Sản phẩm đường kính

CAO BANG SUGAR - SUGARCANE COMPANY

- Ta Lung quarter
- Quang Hoa district

Tel: (026)824121

Fax: (026)824113

Caobang sugar-sugarcane company is a state-owned enterprise established under Decision 854/UB-QĐ-DN dated 08th July 1996 of People's committee of Caobang province.

REGISTERED TRADING

- Produce sugar and other products from sugar such as: wine, sweat...
- Produce microbiological fertilizer.
- Develop material area of sugarcane.

PRODUCTION CAPABILITY

Output of sugar: 10.000 - 12.000 tons

Output of fertilizer: 5000 - 7000 tons

Thanks to local materials, Chinese advanced production line and skilled employees, company can produce white granulated sugar, brown sugar.

In general, all products are best-seller in the market.

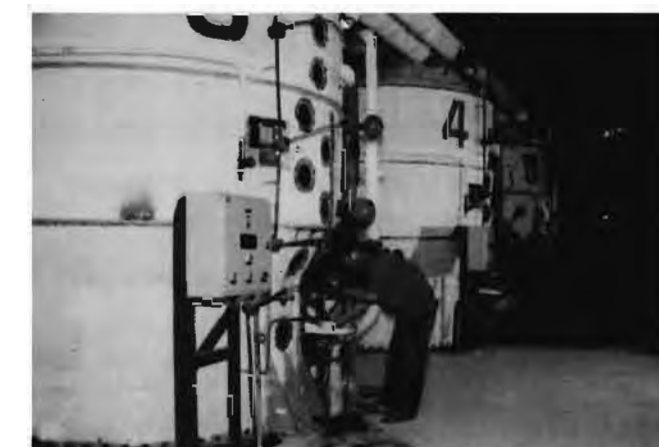
Company is ready to cooperate with partners, investors to improve productive quality, expand and develop production.

**Deputy director of Agriculture & rural
development department -
Director of Cao Bang Sugar- sugarcane company**

Engineer: NGUYEN DINH CHUONG



Toàn cảnh Công ty Mía đường Cao Bằng



Xưởng chế luyện đường

NHÀ MÁY CƠ KHÍ CAO BẰNG

Km2 - Phường Sông Hiến - Thị xã Cao Bằng

ĐT : (026)852352 - (026)855851



Giám đốc Nguyễn Duy Chu

Nhà máy Cơ khí Cao Bằng là Doanh nghiệp Nhà nước được thành lập lại theo Quyết định số 91/UB-QĐ ngày 02/3/1993 trên cơ sở Nhà máy Cơ khí Cao Bằng cũ được xây dựng từ năm 1959. Đơn vị đã được Nhà nước tặng thưởng :

- 1 Huân chương Lao động hạng Nhì
- 2 Huân chương Lao động hạng Ba

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

- Sản xuất các loại máy nông cụ, máy nông nghiệp.
- Đại tu xe ô tô, cải tạo phương tiện cơ giới đường bộ, chế tạo các sản phẩm công nghiệp, giao thông,...

- Lắp đặt các thiết bị điện máy.
- Chế tạo lắp đặt các cấu kiện thép (vì kèo, khung nhà, cột thép, cầu đường bộ, thuyền gắn máy).
- Thi công các công trình điện : Đường dây và trạm biến áp từ 35KV trở xuống.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT

- Đại tu xe ô tô tiêu chuẩn 100 đầu xe/năm.
 - Sản xuất 300 tấn sản phẩm cơ khí/năm.
- Sản phẩm bơm tự động của Nhà máy được đăng ký theo tiêu chuẩn cơ sở 09-01-TC05-85 ngày 01/7/1985 do Chi cục Đo lường chất lượng cấp, được khách hàng tin dùng.

Nhà máy có mặt bằng rộng rãi, giao thông thuận lợi, sẵn sàng liên doanh, liên kết, hợp tác với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để phát triển sản xuất.

Giám đốc nhà máy
NGUYỄN DUY CHU

CAO BANG MACHANICAL ENGINEERING FACTORY

Km2- Song Hien quarter - Caobang town

Tel: (026)852352 - (026)855851

Caobang mechanical engineering factory is a state-owned enterprise established in 1959 and now was reestablished under Decision 91/UB-QD dated 2nd March 1993. Factory received such state's medals as:

- 01 Labour Decoration grade 2.
- 02 Labour Decoration grade 3.

REGISTERED TRADING

- Produce agricultural machines.
- Large repair automobile, repair vehicles, manufacture industrial products...
- Assemble electric equipment.
- Manufacture and assemble steel structure (steel rafters, steel fuller, steel framework of house, steel road bridges, speed-boats)



Công nhân đang đứng máy



Sản phẩm ống

- Carry out electric construction: cables and electric station under 35 KV.

PRODUCTION CAPABILITY

- Automobile large repairing : 100 cars/year.
- Manufacture 300 tons mechanical products a year.

Automatic mechanical pump, which were registered under standard 09-01 TC05-85 dated 1st July 1985 of Quality Measuring Department, are valued by customers.

The plant has a large area, convenient road transport. Therefore, it is ready to cooperate with domestic and foreign partners, investors to develop production.

Director
NGUYEN DUY CHU

NHÀ MÁY XI MĂNG CAO BẰNG



KS. Hà Văn Hoài - Giám đốc nhà máy

Nhà máy Xi măng Cao Bằng là Doanh nghiệp Nhà nước được thành lập theo Quyết định số 416-UB/QĐKH ngày 05/5/1993 của UBND tỉnh Cao Bằng.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

Sản xuất, kinh doanh xi măng PCB30

NĂNG LỰC SẢN XUẤT NĂM

35.000 tấn xi măng PCB30

Sản phẩm PCB30 của Nhà máy đã được chứng nhận hợp chuẩn theo TCVN6260-1997, tại Quyết định số 0184-018-S26 của Trung tâm kỹ thuật đo lường I (Bộ KHCN&MT). Xi măng Cao Bằng cũng đã được nhận giải thưởng Chất lượng Việt Nam 1999 tại Quyết định số 2233QĐ/BKHCN&MT ngày 27/12/1999 của Bộ Khoa học Công nghệ và Môi trường.

Sản phẩm PCB30 đã được đưa vào các công trình xây dựng trên địa bàn tỉnh Cao Bằng, được khách hàng tin dùng.

Nhà máy sẵn sàng hợp tác liên doanh, liên kết với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để mở rộng và phát triển sản xuất.

Giám đốc nhà máy
KS. HÀ VĂN HOÀI



Toàn cảnh nhà máy Xi măng



CAO BANG CEMENT FACTORY

Km 6- Duyet Trung quarter-
Caobang town

Tel: (026)852010

Fax: (026)854090.



Chủ tịch Trần Đức Lương đến thăm nhà máy

Caobang cement factory is a state-owned enterprise established under Decision 416-UB/QDKH dated 5th May 1993 of People's committee of Caobang province.

REGISTERED TRADING

- Cement PCB 30.

PRODUCTION CAPABILITY

35.000 tons cement PCB 30.

PCB 30 is recognized by standard TCVN 6260-1997 under Decision 0184-018-S26 (Ministry of Science technology and Environment). The company has got award of Vietnam quality 99 under Decision 2233QD/BKHCNVMT dated 27th December 1999 of Ministry of Science technology and Environment.

PCB 30 is popular and favourite products in Caobang.

The factory is ready to cooperate with domestic and foreign partners and investors in the form of joint venture, joint alliance for production expansion.

Director
Engineer HA VAN HOAI

XÍ NGHIỆP CHẾ BIẾN TRÚC TRE XUẤT KHẨU CAO BẰNG

Nà Cạn - Phường Sông Bằng - Thị xã Cao Bằng

ĐT : (026) 852691

Fax : (026) 855434

Xí nghiệp Chế biến trúc tre xuất khẩu Cao Bằng là Doanh nghiệp Nhà nước được thành lập theo Quyết định số 655/QĐ-UB-KH ngày 05/11/1994 của UBND tỉnh Cao Bằng.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

Chế biến trúc tre và lâm sản khác phục vụ nhu cầu tiêu dùng trong nước và xuất khẩu.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT NĂM

1 - Chiều trúc các loại :

- Chiều đông hè : 70.000 tấm
- Chiều hè thu : 300.000 tấm

2 - Rèm cửa :

- Rèm nan tròn Φ 2,2mm : 100.000m²
- Rèm nan dẹt : 5,2mm, 8mm, 10mm : 300.000 m²

3 - Trúc nhỏ (gậy, sào) Φ 10mm - Φ 25mm : 1.000.000m

4 - Tầm nhọn 2 đầu : Φ 1,4mm x 7cm : 20 tấn

5 - Đồ nội thất : Bàn ghế trúc các loại : 1.000 bộ

Ngoài ra Xí nghiệp nhận đặt hàng theo mẫu của khách hàng.

Với nguồn nguyên liệu sẵn có của địa phương, hệ thống dây chuyền thiết bị đồng bộ của Đài Loan và đội ngũ cán bộ quản lý, cán bộ kỹ thuật chuyên sâu, đội ngũ công nhân lành nghề. Sản phẩm của Xí nghiệp đa dạng, phong phú được chế biến theo quy trình công nghệ nghiêm ngặt đảm bảo chất lượng đã giữ được uy tín nhiều năm trên thị trường Đông Bắc Á.

Xí nghiệp sẵn sàng liên doanh, liên kết, hợp tác với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để mở rộng và phát triển sản xuất.

Phó giám đốc
KS. NGUYỄN VĂN THIÊN



Phó giám đốc KS. Nguyễn Văn Thiên



CAO BANG BAMBOO PROCESSING FOR EXPORT ENTERPRISE

Na Can - Song Bang quarter - Caobang town

Tel: (026)852691

Fax: (026)855434



Chủ tịch Trần Đức Lương đến thăm xí nghiệp

Caobang bamboo processing for export enterprise is a state-owned enterprise established under Decision 655/QĐ-UB-KH dated 5th November 1994 of People's committee of Caobang province.

REGISTERED TRADING

Process bamboo, bamboo-like and other forest products for domestic and foreign market.

PRODUCTION CAPABILITY PER YEAR

1. Sedge mat screen :

Sedge mat screen for winter-summer : 70.000 pieces

Sedge mat screen for summer-autumn: 300.000 pieces

2. Curtain

Round-stick curtain Φ 2,2 mm: 100.000m²

Flat-stick curtain: 5,2 mm, 8 mm, 10 mm: 300.000 m²

3. Sedge Φ 10 mm - Φ 25 mm : 1.000.000 m

4. Tooth - pick: Φ 1.4 mm x 7 cm: 20 tons

5. Furniture: sedge tables and chairs : 1000 sets

Furthermore, enterprise accept orders according to customers' designs. The enterprise has advantage in local available materials, complex production chains of Taiwan and advanced management, technical team, skilled workers. As a results, various products of the enterprise reach high position in Northeast Asia.

The enterprise is ready to cooperate with domestic and foreign investors for production development.

Deputy director
Engineer NGUYEN VAN THIEN



CÔNG TY BIA VÀ CHẾ BIẾN HOA QUẢ CAO BẰNG CAO BANG BREWERY AND FRUIT PROCESSING

Km4 - Duyet Trung village - Caobang town

Tel : (026)852486 - (026)852276

Công ty Bia và Chế biến hoa quả là doanh nghiệp Nhà nước được đổi tên từ Công ty dầu thực vật Cao Bằng theo quyết định số 532/QĐ-UB ngày 22/6/1996 của UBND tỉnh Cao Bằng.

NGÀNH NGHỀ

KINH DOANH

- Sản phẩm bia, rượu, nước ngọt
- Chế biến hoa quả
- Sản xuất dầu thực vật, dược liệu, hương liệu.

Với dây chuyền sản xuất hiện đại của Nhật Bản, sản phẩm dầu trầu có chất lượng tốt, đạt tiêu chuẩn quốc tế, đã được tặng hai lần Huy chương Vàng tại Hội chợ Khoa học kỹ thuật toàn quốc lần thứ nhất và thứ hai.

Công ty chuyên sản xuất bia và các sản phẩm chế biến từ hoa quả của địa phương. Đơn vị có nhiều sản phẩm có uy tín trên thị trường trong nước và nước ngoài như dầu trầu, dầu đậu tương, bột Artêmisinin và các loại hương liệu tinh dầu khác.

Công ty sẵn sàng liên doanh, hợp tác với các bạn hàng, nhà đầu tư để nâng cao chất lượng sản phẩm và mở rộng, phát triển sản xuất.

Giám đốc công ty

KS. NÔNG CÔNG ĐOÀN



KS. Nông Công Đoàn - Giám đốc công ty

Caobang brewery and fruit processing company is a state-owned enterprise coming from Caobang vegetable oil company under Decision 532/QĐ-UB dated 22nd June 1996 of People's committee of Caobang province.

REGISTERED

TRADING

- Beer, wine, soft drink
- Processing fruit
- Vegetable oil, pharmaceutical material, flavourings.

Thanks to the modern production line of Japan, high quality of "Trau" oils have international standard. The company had won some gold medal in the National technical science fair (the first and the second).

The company specializes in beer and products that were processed from local fruits. Therefore, the products of the company have great prestige in domestic and foreign market. Example: "trau" oil, soybean oil, actomixin powder and other flavourings.

Company is ready to cooperate with partners, investors to improve productive quality, expand and develop production.

Director

NONG CONG DOAN



CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT VẬT LIỆU XÂY DỰNG CAO BẰNG CAO BANG CONSTRUCTION MATERIAL MANUFACTURING JOINT STOCK COMPANY

Km2 - Đường Pác Bó - Thị xã Cao Bằng * Tel: (026)852400 - (026)855530



KS. VŨ BẢO LÂN - Chủ tịch HĐQT kiêm Giám đốc điều hành

Công ty Cổ phần sản xuất vật liệu xây dựng được thành lập theo Quyết định số 862/QĐ-UB ngày 30/6/2000 của UBND tỉnh Cao Bằng trên cơ sở thực hiện cổ phần hoá Công ty Sản xuất vật liệu xây dựng Cao Bằng được thành lập năm 1996.

Năm 1998 Công ty đã vinh dự được Nhà nước trao tặng Huân chương Lao động hạng Ba.

Vốn điều lệ của Công ty : 2 tỷ đồng.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH: - Chủ yếu sản xuất và kinh doanh gạch xây các loại.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT : - 20 triệu viên/năm

Với công nghệ lò Tuynen, hệ thống dây chuyền thiết bị hiện đại và đội ngũ cán bộ được đào tạo có trình độ chuyên môn, đội ngũ công nhân kỹ thuật lành nghề ; Công ty đã sản xuất kinh doanh sản phẩm, hàng năm đều phát triển mở rộng, sản phẩm Công ty luôn giữ vững và đạt TCVN1450-1998, TCVN1451-1998 được khách hàng tin dùng.

Công ty sẵn sàng hợp tác liên doanh, liên kết với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để mở rộng và phát triển sản xuất.

Chủ tịch HĐQT kiêm Giám đốc điều hành

KS. VŨ BẢO LÂN

Caobang construction material manufacturing joint stock company was established under Decision 862/QĐ-UB dated 30th June 2000 of People's committee of Caobang province on the basis of equitization of Caobang construction material manufacturing company set up in 1996.

In 1998 company honourably received Labour Decoration grade 3.

Subscribed capital: VND 2 billion

REGISTERED TRADING: various kinds of bricks.

PRODUCTION CAPABILITY: 20 million pieces a year.

The company has advantages in Tuynen furnace, advanced production line, qualified and skilled staff. As a result, the company is always ongoing development and its products reach state standards as TCVN 1450-1998, TCVN 1451-1998 and gain public reputation.

Company is ready to cooperate with partners and investors to improve productive quality, expand and develop production.

Chairman and executive director

Engineer VU BAO LAN



HỢP TÁC XÃ CỔ PHẦN SAO MAI

Phường Sông Bằng - Thị xã Cao Bằng

ĐT : (026)854227



Chủ tịch HĐQT kiêm giám đốc điều hành ĐÀO HỒNG NGUA

Hợp tác xã Cổ phần Sao Mai được thành lập từ ngày 01/11/1994.

Vốn điều lệ: 900.000.000 đồng

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

- Chế biến gỗ
- Sản xuất vật liệu xây dựng
- Xây dựng các công trình dân dụng, công nghiệp và giao thông
- Cơ khí sửa chữa và kinh doanh tổng hợp
- In lưới.

Hợp tác xã là đơn vị đầu tiên của tỉnh Cao Bằng thực hiện cổ phần hoá. Đơn vị có mặt bằng rộng rãi, giao thông thuận tiện, sẵn sàng liên doanh, liên kết với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để mở rộng phát triển sản xuất.

Chủ tịch HĐQT kiêm giám đốc điều hành
ĐÀO HỒNG NGUA

SAO MAI JOINT STOCK COOPERATIVE

Song Bang quarter - Caobang town

Tel: (026)854227

Sao Mai joint stock cooperative was established on 1st November 1994.

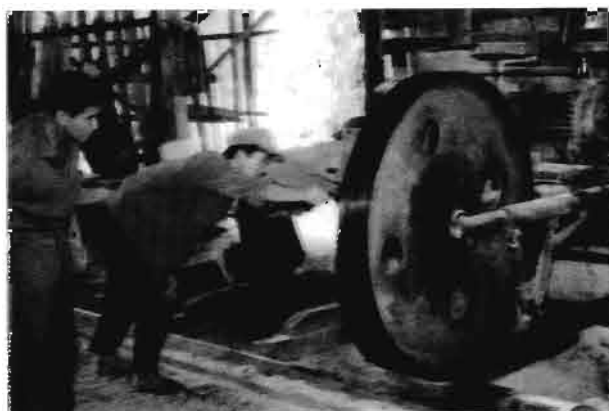
Subscribed capital: VND 900.000.000

REGISTERED TRADING

- Processing wood
- Processing constructive materials.
- Build civil, industry and communicate projects.
- Repairing machine, general trade.
- Printing

This is the first business in Caobang under equitization. We have a large area, convenient transport for cooperating with domestic and foreign investors in produce development.

Chairman and executive director
DAO HONG NGUA



HỢP TÁC XÃ DỆT THỔ CẨM THỊ TRẦN NƯỚC HAI

Thị trấn Nước Hai - Huyện Hoà An

Hợp tác xã Dệt thổ cẩm Thị trấn Nước Hai được thành lập từ tháng 10/1997.

Vốn điều lệ: 12.000.000 đồng

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

Dệt và bán các sản phẩm dệt thổ cẩm

Sản phẩm dệt thổ cẩm là mặt hàng truyền thống có từ lâu đời ở các vùng thuộc huyện Hoà An, Hà Quảng. Với nguyên liệu chính là sợi tơ tằm Thái Bình, Hà Đông, len Trung Quốc, vải chàm truyền thống của địa phương, với bộ khung dệt và sợi quay bằng gỗ, các nghệ nhân có tay nghề cao đã tạo ra những sản phẩm có chất lượng cao, đậm đà bản sắc dân tộc như: Thảm trải, mặt chăn, mặt đệm, ba lô, túi khoác, ví đựng tiền, áo gilê,... Đồng bào các dân tộc trong tỉnh, các tỉnh bạn và khách tham quan, du lịch rất ưa chuộng.

Hợp tác xã mong muốn được liên doanh, hợp tác với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để kinh doanh mở rộng phát triển sản xuất.

Chủ nhiệm Hợp tác xã

LÊ THỊ DINH



Chủ nhiệm Hợp tác xã LÊ THỊ DINH

NƯỚC HAI BROCADE WEAVING COOPERATIVE

Nuoc Hai town - Hoa An district

Nuoc Hai brocade weaving cooperative was established in October 1997.

Subscribed capital: VND 12.000.000

REGISTERED TRADING: brocade weaving

Brocade weaving is an age-old traditional branch of Hoa An, Ha Quang district. With main materials such as natural silk of Thai Binh, Ha Dong, Chinese wool, traditional indigo cloth of Nuoc Hai and wooden weaving frame, skilled craftsmen create qualified products with national color such as: carpets, blanket covers, surface "diu", purses... All these products are best-seller in province as well as in neighbouring province.

Cooperative expects to cooperate with domestic and foreign investors in order to expand production.

Chairman of cooperative : LE THI DINH



Dệt thổ cẩm

HỢP TÁC XÃ CƠ KHÍ SÔNG BẰNG

SONG BANG MECHANICAL ENGINEERING COOPERATIVE

Phố Kim Đồng - Phường Hợp Giang - Thị xã Cao Bằng Tel : (026)853103



Chủ nhiệm Hợp tác xã Nguyễn Công Biền

Hợp tác xã Cơ khí Sông Bằng được thành lập lại theo Quyết định số 183UB/QĐ ngày 20/9/1994 của UBND Thị xã Cao Bằng trên cơ sở Hợp tác xã Cơ khí Sông Bằng được xây dựng từ năm 1983.

Vốn điều lệ : 166.880.000 đồng.

NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

- Sản xuất công cụ, nông cụ cầm tay phục vụ nông, lâm nghiệp
- Sản xuất các loại cửa hoa, cửa xếp phục vụ các công trình xây dựng.

Trong những năm qua Hợp tác xã đã sản xuất ổn định. Sản phẩm của HTX đảm bảo kỹ thuật, chất lượng tốt được khách hàng địa phương tin dùng.

Hợp tác xã mong muốn được hợp tác, liên doanh, liên kết với các bạn hàng, các nhà đầu tư trong và ngoài nước để kinh doanh mở rộng phát triển sản xuất.

Chủ nhiệm Hợp tác xã : NGUYỄN CÔNG BIỀN

Song Bang mechanical engineering cooperative was established under Decision 183 UB/QĐ dated 20th September 1994 of People's committee of Caobang province on the basis of

Song Bang mechanical engineering cooperative established in 1983.

Subscribed Capital: VND 166.880.000

REGISTERED TRADING

- Produce hand tools, instruments for agricultural and forest activities.
- Produce windows, doors in various kinds.

Cooperative's products have been stable for years. Its products meet technical standard, high quality and gain reputation of local customers.

Cooperative expects to cooperate with domestic and foreign investors to expand production.

Chairman of cooperative: NGUYEN CONG BIEN

Dệt vải ở Phúc Sen



Lò rèn Phúc Sen



LÀNG NGHỀ RÈN VÀ DỆT VẢI CHÀM PHÚC SEN

PHUC SEN IRONWORK AND WEAVING VILLAGE

Xã Phúc Sen - Huyện Quảng Hoà

ĐT : (026)820150

Xã Phúc Sen đã duy trì và phát triển nghề rèn truyền thống từ lâu đời. Sản phẩm của làng nghề rèn chủ yếu là nông cụ, công cụ cầm tay phục vụ cho sản xuất nông nghiệp và đời sống như: Dao, búa, đục, liềm, kéo... đạt chất lượng cao.

Sản phẩm dao, búa của làng nghề rèn đã được Huy chương Vàng tại Hội chợ Giảng Võ năm 1983.

Với lò rèn thủ công và kinh nghiệm gia truyền tích lũy từ lâu đời, các sản phẩm rèn của làng nghề Phúc Sen đã được đồng bào các dân tộc trong tỉnh, các tỉnh miền núi trong nước và giáp biên giới Trung Quốc ưa chuộng.

Xã Phúc Sen cũng đã duy trì nghề dệt vải chàm từ lâu đời. Từ nguyên liệu sợi bông, chất nhuộm của địa phương, với kinh nghiệm gia truyền tích lũy lâu đời về kéo sợi, dệt vải và nhuộm vải chàm. Sản phẩm vải chàm của làng nghề Phúc Sen có chất lượng tốt, mẫu vải bền đẹp được đồng bào các dân tộc Tày, Nùng,... ưa chuộng.

UBND xã Phúc Sen mong muốn được các bạn hàng, các nhà đầu tư trong nước và nước ngoài liên doanh, liên kết để duy trì phát triển nghề rèn và nghề dệt vải chàm truyền thống của xã Phúc Sen.

TMUBND XÃ PHÚC SEN

Chủ tịch xã LUONG VAN MAO

Sản phẩm rèn



Phuc Sen has maintained and developed age-old traditional ironwork. The main products of the village are: hand tools for agricultural and other activities. Example: knife, hammer... with high quality.

Products of the village has been awarded Gold medal of Giang Vo fair in 1983.

With small furnace and family experience, products of Phuc Sen village are very popular in many province and province located near Chinese border.

Phuc Sen has maintained traditional indigo cloth weaving. With cotton yarn, and local dye, experience in weaving, products of Phuc Sen have high quality, nice colour. Therefore, Tay, Nung residents like them very much.

People's committee of Phuc Sen district expects to cooperate with domestic and foreign investors in the form of joint venture, joint alliance for production expansion.

Representative of Phuc Sen district

Chairman of district LUONG VAN MAO

CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ

1- Dự án xây dựng Nhà máy Hợp kim Măng gan Cao Bằng

- Cơ quan chủ đầu tư: Công ty Măng gan Cao Bằng.
- Tổng vốn đầu tư: 14 tỷ đồng
- Thời gian thực hiện: 2001-2005

2- Dự án xây dựng Nhà máy sản xuất dầu trẩu

- Cơ quan chủ đầu tư: Công ty Bia và Chế biến hoa quả Cao Bằng
- Tổng vốn đầu tư: 15,4 tỷ đồng
- Thời gian thực hiện: 2001-2005

3- Dự án trồng và chế biến hạt dẻ Cao Bằng

- Cơ quan chủ đầu tư: Sở Công nghiệp - TTCN Cao Bằng
- Tổng vốn đầu tư: 1.364.000USD
- Thời gian thực hiện: 2001-2005

4- Dự án phát triển nghề dệt thổ cẩm Thị trấn Nước Hai

- Cơ quan chủ đầu tư: Sở Công nghiệp - TTCN Cao Bằng
- Tổng vốn đầu tư: 500 triệu đồng
- Thời gian thực hiện: 2001-2002

5- Dự án sản xuất cồn

- Cơ quan chủ đầu tư: Công ty Mía đường Cao Bằng
- Tổng vốn đầu tư: 1,85 tỷ đồng
- Thời gian thực hiện: 2002

6- Dự án Sản xuất phân lân nung chảy

- Cơ quan chủ đầu tư: Công ty Mía đường Cao Bằng
- Tổng vốn đầu tư: 1,5 tỷ đồng
- Thời gian thực hiện: 2001.

INVESTMENT PROJECTS

1. Projects for building Caobang ferrous metal factory

- Investment company: Caobang Mangan company
- Total capital: VND 14 billion
- Time-limit: 2001-2005

2. Project for "Trau" oil producing factory

- Investment company: Caobang brewery and fruit processing company
- Total capital: VND 15,4 billion
- Time-limit: 2001-2005

3. Project for growing and processing chesnut in Caobang

- Investment company: Industry Department-TTCN Caobang
- Total capital: USD 1.364.000
- Time-limit: 2001-2005

4. Project for developping brocade weaving in Nuoc Hai town

- Investment company : Industry Department-TCCN Caobang
- Total capital: VND 500 million
- Time-limit: 2001-2002

5. Project for producing alcohol

- Investment company: Caobang sugar-sugarcane company
- Total capital: VND 1,5 billion
- Time-limit: 2002

6. Project for producing phosphat fertillizer

- Investment company: Caobang sugar-sugarcane company
- Total capital: VND 1,5 billion
- Time-limit: 2001



CÔNG NGHIỆP CAO BẮNG